Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione3261cath

AÑO III
Núm. 26

Caracas
Marzo 1941

VENEZUELA MISIONERA

Reina de las Misiones,
Rogad por los infieles

COOP DE ARTES GRAFICAS

Las Cifras Nunca Mienten.....

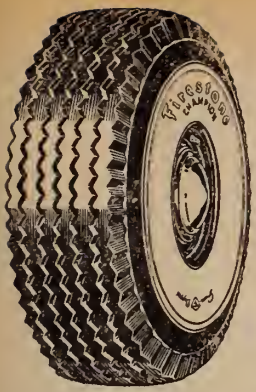
y en cambio le ofrecen siempre la oportunidad de comprobar la eficiencia de las inversiones.

Tal ocurre en los ingresos de la Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal, cuya aplicación al sostenimiento de obras de verdadera asistencia social en toda la República, se puede evidenciar en cualquier momento.

La Lotería de Beneficencia Pública del Distrito Federal por eso goza del favor de las mayorías venezolanas.

¡¡JUEGUE LOTERIA Y ESPERE UNA FORTUNA!!!

El más Popular en Venezuela



Firestone

Más Fuerte!

Más Resistente!

Más Seguro!

ZULIA MOTORS

MARACAIBO

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4.

Teléfono 2406.

Maracaibo

CAFE IMPERIAL

Calidad comprobada en la taza. Bueno hasta el último sorbo. El CAFE IMPERIAL ofrece a su público consumidor el CUPON REGALO COMERCIAL que lleva pegado en cada una de sus busacas. No bote las busacas y espere la nueva SORPRESA.

. De venta en todas partes.

Maracaibo

La Zulianita

SALON DE FAMILIA

DE

PRADELIO ANGULO

ESPECIALIDAD EN DULCES DE HICACOS Y HUEVOS. TODA CLASE DE HELADOS.

PLAZA BARALT. MARACAIBO.

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

Muñoz & Martín

Traposos a San Jacinto, 20-5. Teléfono 7272. (Al lado de la Casa del Libertador).

Policlínica Dental

de los Doctores

JESUS R. ANSELMI y J. A. REVEROL MONTERO

Horas de Clínica 8 a 12 a. m. y 2 a 6 p. m.

Teléfono 3082. — Calles Padilla y Urdaneta 25. — Maracaibo.

Clemente Martínez

PAPELES DE TAPICERIA Y PINTURAS

Camejo a Colón, 5. Teléfono 4335.

CARACAS

EL BEBE

Comercio 26.—Teléfono 216.
La Casa mejor surtida en vestidos para bautizo. — Zapaticos de gamuza en distintos estilos.—Tarjetas y flores con sus moneditas.
Visite siempre "EL BEBE" cuando tenga que hacer un bautizo.
Maracaibo

Farmacia Central

PULGAR & SANCHEZ

Avenida Libertador 45.

Teléfono 3056

Maracaibo

Ybarra

Sello de calidad en todo licor. ANIS YBARRA satisface. YBARRA XXX antesala del buen humor.
Maracaibo

CUIHK LUNCH

SALON PARA FAMILIAS

ESPECIALIDAD EN COMIDAS.

ATENCION ESMERADA.

CALLE BOLIVAR
MARACAIBO

LORENZO BUSTILLOS & CA.

CASA MONTEMAYOR

Las ferreterías que ofrecen a usted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad.

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA 36 y 38.
Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525.

SUCURSAL: SOCIEDAD A TRAPOSOS Nº 4.
Teléfonos: 3360 y 3361.

Farmacia Santa Sofía

Farmacia que reparte en motocicletas
Solicite precios en la Farmacia

Farmacia Santa Sofía

TELEFONOS 4040 y 8866

SUELS & CIA.

Caracas Esquina Dr. Paúl, frente al Mercado.

PHILCO

Distribuidores para el Zulia:

CARLOS JAEGER Jr.

LA PHILCO

Comercio No. 1—Maracaibo

MAQUINAS DE COSER

VESTA

para su hogar.

Numa P. León & Co. Sucs.

MARACAIBO

Carlos Espina P.

EL SASTRE MODERNO

Calle Bolívar 44. — Teléfono 3408

MARACAIBO

GALBAN Hnos.

CALZADO MARCA

"Duradero"

MUEBLES, CAMAS, CUNAS COLCHONETES, SOMBREROS, MALETAS, MALETINES, ETC., ETC.

MARACAIBO

OFICINA DE ADMINISTRACION DE CASAS DE ALQUILER

Prudencio Perdomo Delgado

Atiende además al:

COBRO DE INTERESES HIPOTECARIOS,
COMPRA Y VENTA DE CASAS,
NEGOCIOS EN GENERAL.

Oficina: Esquina del Coliseo, Nº 28. — Teléfonos: 5029 - 8447.

P. AMITESAROVE

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

Teléfonos Nos. 7334 - 7041 - 21.950

Caracas - Venezuela.

E. R. SCHLOETER

Cirujano - Dentista

Carabobo Nº 117.

Teléfono 3478

Maracaibo

Dr. José Hernandez D'Empaire

Cirujano

Venezuela, Oeste 2 Nº 6.

TELEFONO: 3597

Maracaibo

FARMACIA "EL COLISEO"

Servicio rápido y esmerado. — Cuidado especial en el despacho de fórmulas. — Surtido completo de medicinas puras. — Precios convenientes.

PINEDO HNOS.

Esquina de El Coliseo.

TELEFONOS 5685 y 7094

Caracas

Editorial

HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101

Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y secundaria de Autores Venezolanos.

Se remite gratis nuestro Catálogo.

Maracaibo

CUBRIA Y CO. SUCR.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:

CAMISAS EN TODOS LOS ESTILOS. SOMBREROS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO. CASIMIRES INGLESES DE LOS FABRICANTES MAS AFAMADOS.

PERFUMERIA, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PAÑUELOS.

FRENTE AL CAPITOLIO. — TELEFONO 7495

CARACAS

VELOS, CORONAS, CINTAS Y ESTAMPAS PARA PRIMERA COMUNION.

" a Casa de las Flores"

FRENTE A LA PLAZA BOLIVAR

MARACAIBO

Daniel Bríñez

GRAN DETAL DE VIVERES
CAFE MOLIDO PURO

HAGA SUS COMPRAS EN ESTA CASA Y QUEDARA SATISFECHO.

CALLE COMERCIO

ESQUINA CON EL MERCADO PRINCIPAL

MARACAIBO

Agencia Irazabal

Materiales y Artículos Eléctricos

Sociedad a Traposos, Nº 12.

Teléfono 20.974

Caracas

CONTRA RAQUITISMO Y TRASTORNOS DEL CRECIMIENTO

Emulsión Vandissel

LOS NIÑOS CRECEN MEJOR CON

Emulsión Vandissel

Hermanos García Carías

PAPELERIA Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

MAYOR Y DETAL

PLAZA BARALT No. 5

APARTADO DE CORREOS No. 413

MARACAIBO, VENEZUELA

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, Nº 24.
Especialidad en PIÑATAS.
Teléfono 92.909

LA RELIGIOSA

Ofrece a usted vidrios escarchados, Vidrios planos, Cañuelas, Artículos para regalos, Perfumería, Medias de todas clases.

Hnos. Araujo Belloso

Plaza Baralt. — Teléfono 2288.

Maracaibo

Fortalezca la economía nacional al hacer sus compras; prefiera siempre la

JOYERIA Y RELOJERIA
de
RAMON IRAGORRY, hijo

La única joyería venezolana en Maracaibo

Ciencias 13, Oeste 2.—Teléfono 3636

SANTIAGO ESCOBAR PONCE

Dirección Cablegráfica: BARCOES

Velásquez a Santa Rosalía, 121. — Teléfonos 7596 y 7816
Apartado de Correos 292.
Caracas (Venezuela - América del Sur).

PARA BAUTIZOS

"LA ABEJA" que siempre con el deseo de complacer a su extensa clientela, le ofrece las últimas novedades europeas en tarjetas, dijes, medallitas, Bolsitas y cajas en Lency y pintadas a mano para bombones los cuales también ha recibido de la Casa JACQUIN y PERUGINA algo muy chic. Faldellines de hilo y seda. Zapaticos. Escarpines. Saquitos. Bragas Yaquesitos de seda. Delantalcitos de hilo bordados y gran variedad en artículos para Bebés. Medallas y cadenas de oro. Aderezos. Prendedores. Zarcillos y yuntas, y lo más elegante: "Tarjetas de pergamino pintadas en acuarela".

Artículos Religiosos

ORNAMENTOS PARA SACERDOTES. NUEVOS MODELOS DE CASULLAS

CAPAS. – CINGULOS. – FIADORES. – CALICES
COPONES. – CUSTODIAS, ETC.

¡Nueva edición de Misales 1940!

BREVIARIOS CON LOS PROPIOS NOVISIMOS UNIVERSALES Y DE VENEZUELA — (PROPIEDAD EXCLUSIVA DE LA CASA) — EN LA

Joyería "LA PERLA"

LA CASA MEJOR SURTIDA.

LA MAS ANTIGUA Y LA CASA DE CONFIANZA

B. PUJOL

BOLSA A MERCADERES No. 38 — CARACAS
TELEFONOS 8610 Y 8611

Venezuela Misionera

Dirección y Administración:
PP. Capuchinos.—La Merced

Apartado 261. — Caracas
Venezuela

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA
Con aprobación Eclesiástica y de la Orden.

AÑO III — MARZO — NUM. 26

ESTAMPA MISIONAL

EMBAJADOR DE CRISTO

HABLA San Pablo, uno de los más grandes Misioneros de la Iglesia y el gran Apóstol de los gentiles, para decir: somos embajadores en nombre de Cristo, y es Dios el que os axhorta por nuestra boca... Habla el Misionero para anunciarse como enviado del mismo Jesucristo. Ha llegado de muy lejanas tierras; tiene usos y costumbres muy diferentes; una fisonomía distinta; un lenguaje desconocido; su vestimenta aparece muy rara a los gentiles. No importa; por encima de todas esas apariencias externas; más adentro, en lo íntimo del alma lleva el fuego sagrado del amor, y en sus palabras la verdad pura, la enseñanzas del Evangelio expuestas con sencillez y con toda seguridad. Es el pregonero de la Buena Nueva, que se interna en un mundo desconocido y envuelto en tinieblas. Sus palabras son destellos de luz que fulguran con vivos resplandores ante las inteligencias envueltas en el error. Sigue hablando un día y otro día. Y aunque en un principio sus palabras fueron despreciadas, sus enseñanzas miradas con prevención, unas y otras han caído como lluvia en el corazón de los pocos oyentes que llegaron a su presencia, hasta que llega un día en que el número de oyentes ha crecido, y son ellos los que le piden, que hable de esa Religión tan superior. A todos ellos los llama con el dulce nombre de Hermanos e Hijos. Esas enseñanzas son muy nobles, ¿por qué no seguirlas? Y aquellos hombres antes retraídos, se han abrazado con las enseñanzas del embajador de Cristo. Su orden se ha cumplido: Id. Predicad.

FRAY XAVERIO

Capuchino.

ANTE EL PELIGRO

A frivolidad egoísta de nuestros tiempos y la lejanía del horizonte, que apenas nos deja ver a los que vivimos en América el nubarrón de la guerra descargando, sobre lugares muy distanciados, su fuerza devastadora, son causa de que no podamos apreciar en toda su intensidad la magnitud del desastre. Y este debe interesarnos a todos, como católicos; ya que, si en el orden material echa por tierra y convierte en cenizas obras monumentales donde labrara su gloria el ingenio del hombre, en el orden espiritual desorganiza, al producir confusión, y extermina obras sociales y religiosas tan queridas para el corazón de Nuestra Madre la Iglesia y por las cuales ha sacrificado las energías de tántos hijos y los recursos de su ya menguado patrimonio.

Entre todas, ocupa lugar preferente en su ánimo la Obra de las Misiones, según consta por testimonios irrecusables de los últimos Romanos Pontífices. Por lo tanto, ¿quién puede medir el dolor de la Iglesia ante los males que el monstruo de la guerra ha ocasionado ya en muchos Vicariatos Apostólicos de China, al cambiar de señor sus moradores y sentir estos junto con el hambre el despotismo de la nueva autoridad, que todo lo sujeta al fin primordial de su política? ¿Quién puede barruntar siquiera el límite de los excesos que pueden sobrevenir sobre otros centros misionales en Africa, donde se lucha con encarnizamiento y el ansia de venganza con nada se mitiga, sino es con la destrucción y la muerte?

Añadid a esto la imposibilidad en que se encuentra la Congregación PROPAGANDA FIDE de comunicarse con aquellos y atender a sus reclamos; cuando antes acudía a socorrerles con largueza, cual madre solícita a quien duelen por igual, como si fueran propias, las necesidades de sus hijos. Pero, aunque pudiera fácilmente comunicarse ¿dispone hoy la Sa-

grada Congregación de las cantidades precisas al efecto, si están exhaustas, por la guerra, muchas de sus fuentes de ingresos, como Bélgica, Holanda, Polonia y la que por sí sóla constituía, todos los años, las dos terceras partes de la suma total recaudada: Francia? "Cuando la Francia padece—escribía en ocasión memorable, el año de 1870, el Ilmo. Sr. Pooten, Arzobispo de Antivari y Scutari,—todas las Misiones de la tierra padecen con ella".

Estamos en el mes de S. José, a quien ha escogido Dios, en frase de la Iglesia,—SEÑOR DE SU CASA Y PRINCICIPE DE SUS DOMINIOS: CONSTITUIT EUM DOMINUM DOMUS SUAE ET PRINCIPEM OMNIS POSSESSIONIS SUAE,—y para ello le ha dado poder absoluto, en relación con la gloria de Cristo en la tierra y el desarrollo de su obra redentora. De las trojes que almacena el Santo Patriarca, sale el pan que alimenta a nuestros centros misionales y el grano del espíritu que los mantiene en la fe y da feliz término al apostolado católico.

Roguemos en este mes con mayor insistencia a S. José, que es el Patrono de la Iglesia Universal y el Protector particular de las Misiones Católicas en China. Pidámosle que, con su vara milagrosa divida el mar Rojo de las actuales contiendas humanas, para que, a pie enjuto, pase victoriosa la Iglesia, siendo El su guía y Ella punto de contacto y de amor donde se extinga, para siempre, el odio fraticida de ambos contendientes.

Elévese también fervorosa nuestra oración para lograr que el manto benéfico del Guardián de la Sagrada Familia cubra la necesidad espiritual y material de nuestras Misiones Católicas y, a su amparo, encuentren seguro refugio contra los bombardeos de la impiedad y la herejía.

FR. VICTORINO DE S. MARTIN

O. F. M. Cap.

Cuanto más lejana de esta paz se encuentra la humanidad en la hora presente, cuanto más amenaza la conciencia de los comunes valores naturales y sobrenaturales ceder su puesto en muchos corazones a sentimientos contrarios, tanto más edificante y animadora será vuestra eficaz adhesión al pensamiento misional católico. Porque la paz del mundo es una misión de la Iglesia; su vida está en la tranquilidad del orden humano, en la conquista y la salvación de las almas, la dilatación del bien de la fe, el triunfo sobre el mal, hasta llegar a la imperturbable paz de la eternidad. — Pío XII (A. A. S. 30 octubre 1940).

Río Paragua. — Al fondo, Picos de Auaraimá.

Excursión por el Río Paragua

III

EL KRICHIN Y SUS MEMBAS

Hecho el esbozo del río Paragua y sus afluentes, por donde navegamos a motor prendido el mes y medio de excursión, tócame ahora relatar algunos episodios de la aventura.

No será menester subir muy arriba para encontrarlos. Verán ustedes:

1—En busca de bogas.

Dos días antes de emprender la marcha nos encontrábamos ya en el puerto de La Paragua con los motores listos y la canoas dispuestas, mas carecíamos aún de expertos que salvasen nuestra angustia en los pasos difíciles y nos sirviesen de intérpretes ante las tribus de idioma desconocido.

Estos, según nos dijeron, podríamos hallarlos remontando unas horas el río Aza, afluente del Paragua, que desemboca frente al puerto dicho.

Las nueve eran de la mañana del día 17 de agosto cuando pusimos a prueba el Johnson de diez caballos. Atravesamos el Paragua, nos metimos por el Aza y, dejando al P. Cesáreo en una hacienda del Sr. Gue-

rrero, propietario de vastos terrenos, con quien nos interesaba cambiar impresiones, seguí por el angosto y tortuoso río con el motorista Sr. Lezama, muy esperanzados ambos en el funcionamiento del motor que para mayores utilidades iba destinado. Ciertos accidentes en las bujías y entorpecimientos en el pase de la gasolina nos retrasaron la llegada, pero no nos quitaron el optimismo en cuanto a sus servicios.

Halamos mecate en el raudal de las Cotúas, venciendo la fuerza de la corriente con ayuda de los guayabales que brotan del fondo, matamos un cahicamo que a nado atravesaba el río, nos defendimos del mosquito sabanero que sobre nosotros se echaba por olas, y a las 5 p. m. saltábamos sobre el puerto de Colorado, donde estaba el caserío indígena que nos surtiría de bogas para nuestra excursión.

2.—Colorado y sus habitantes.

El caserío descansa sobre una loma de sabana con su montaña al lado apta para conucos y consta de dos churuatas estilo netamente indígena, es decir, paredes cilíndricas, techo cónico, entrada sin puertas, carencia de ventanas y sin divisiones en el interior. Sus habitantes hablaban todos el *arekuna* o *pemón*, idioma de mí conocido, por ser el mismo de La Gran Sabana y así pronto me familiaricé con ellos.

Encontré que estaban agrupados social y familiarmente de la siguiente manera:

Paulino Barrios, Capitán y Krichín de éstos y los demás pemones que viven por el Paragua arriba. Tiene dos mujeres; de la primera, dos varones y una hembra, y de la segunda, un solo varón.

Luis Ledesma, criollo con dos mujeres indias en una de las cuales tiene una hija como de 15 años.

Cardona, casado con la hija mayor del capitán Paulino y de ella tiene una hembra.

Ramón García, con una sola mujer, de la cual tiene un varón y una hembra.

Juan Pinto y su mujer, sin hijos.
Pedro María y su mujer, sin hijos.
Morón y su mujer, con dos hijas.
Ricardo, viudo, con una hija.

Antonio y *Domingo*, solteros, mas tres muchachos de familias desaparecidas.

O sea, ocho familias con un total de 31 indios y un criollo, distribuidos en dos casas.

Con esto habrán mis lectores observado que ya nombré al Krichín y aun los no curiosos estarán ávidos de saber lo que significa. Mas, permítanme seguir antes con la relación.

3.—Sobre la cátedra.

Previo saludo, les hablé del motivo que allí me llevaba, lo que era el sacerdote católico y la doctrina que nosotros predicábamos.

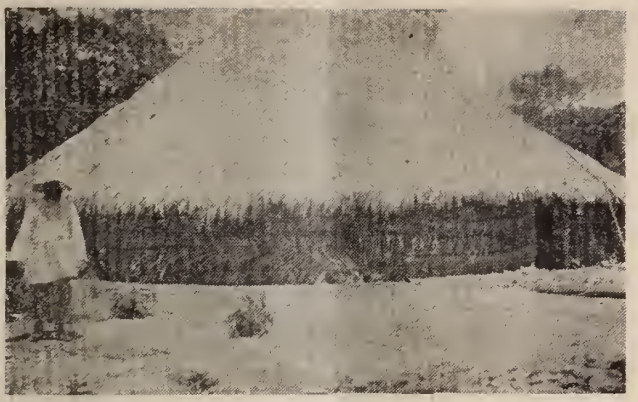
Todo esto iba corroborado con las aserciones del criollo Luis Ledesma, quien a seguidas de cada párrafo mío añadía: "Todo eso es verdad y exactamente lo mismo que lo enseñao por el otro Padre en San Pedro de las Bocas".— Referíase al P. Nicolás de Cármenes, Misionero Capuchino, a quien habían oído varios de ellos unos meses antes en dicho pueblo.

Viendo que mi palabra hacía eco, resolví ampliar las explicaciones doctrinales y para mayor comodidad establecí mi cátedra sobre el duro suelo apoyando la espalda contra un horcón de la casa. La noche había entrado por filo; uno tras otro fueron todos poniéndose en cuclillas a mi derredor, y el Krechín, de pie, estaba delante sin pestañar.

El fogón proyectaba desmesuradas sombras sobre el lado opuesto y la hora de charla se me hizo breve porque mis explicaciones iban acompañadas de los cánticos religiosos en indio que se cantan en nuestras Misiones de Luepa y Santa Elena. Cuando se me acabó el repertorio de éstos, cerré las enseñanzas prometiéndoles nueva conferencia para el día siguiente, y me salí a respirar el fresco de la noche y a tomar al sereno el hervido indígena. La plaga era insoportable; para atenuarla un poco los indios prendieron a mi lado secreciones de comején y mientras pasaba de boca en boca la camaza de *kachirí*, Luis Ledesma, a fuer de letrado, hacía lindas paráfrasis a mis capítulos.

4.—Un segundo coro.

El capitán, que había permanecido mudo todo el tiempo, se retiró con sus familiares a la otra casa sin decir oste ni moste, y como a los diez minutos, empezó a llegar a mis oídos un murmurio de oraciones que se agrandaba más y más, como el murmurio de una lluvia que se avecina. Contuve la respiración para ver si entendía algo; mas sólo pude alcanzar algunas palabras sueltas, como "Chichaskrái" (Jesucristo), "Merí" (María), "Makoitón" (demonios).



Río Paragua. — Choza de los indios donde el protagonista y autor del presente relato y su compañero pasaron amenas horas.

Después de media hora la oración continuaba aún en un salmodeo siempre creciente, dejando hondos sentimientos en mi alma aquella plegaria ininteligible, compuesta de voces gruesas y blancas, más nunca me atreví a llegar hasta ellos por temor de interrumpirles. Pedí alguna explicación al criollo Ledesma y éste solo supo decirme que eran rezos que ellos practiaban hacía ya mucho tiempo.

Después de una hora aún seguía el salmodeo y yo me retiré a mi hamaca, intrigado por no saber lo que rezaban ni el origen de ese rezo, el cual, aunque me olía a protestante. no admitía que hasta allí hubiese llegado su influencia.

5.—Los dos coros.

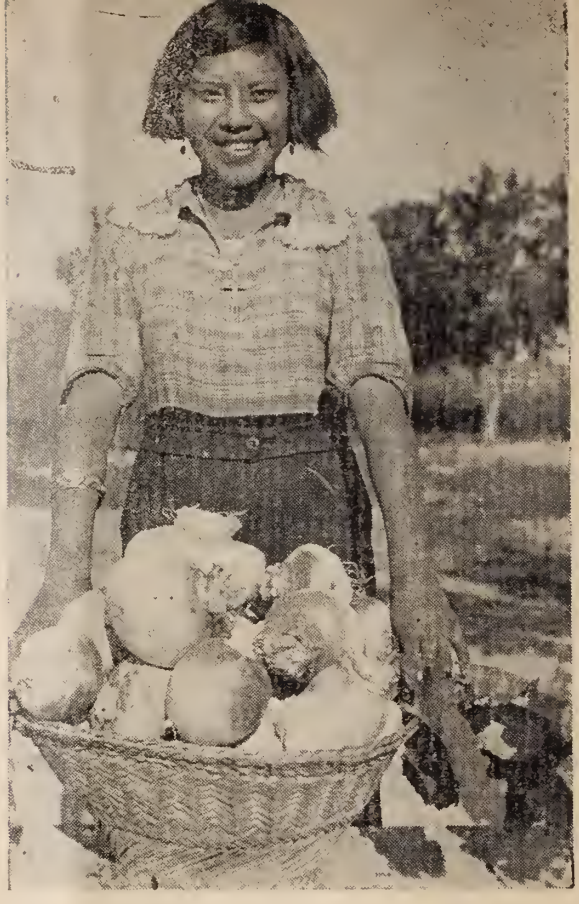
No bien acomodado, siento unos pasos que hasta mí se acercan y pulsando tenuamente la hamaca, me dicen en idioma arekuna: *"Patre, serenkandok kanán"* (cánticos, padre, queremos cánticos) y sin incorporarme aflojé otra vez el repertorio de cánticos arekunas, alternando con el coro de enfrente, hasta que el sueño se cernió sobre todos.

Quiso Dios que amaneciera y despidiéndome de la gente me devolví a La Paragua llevando para bogas de la excursión al criollo Luis Ledesma y a los indios Ricardo y Cardona. A pesar de mis preguntas, ora abiertas, ora capciosas, nada pude obtener sobre las canciones del otro coro ni en cuanto a lo que decían ni en cuanto al origen de ellas.

(Continuará).

FR. BALTASAR DE MATALLANA

Cuentos y Tradiciones de los Indios Guaraunos



Labor de Patria. — India de Santa Elena, Gran Sabana, ataviada y jubilosa ostentando la hermosa cosecha de nabos recogidos en su jardín.

GUARAO A MEJOCOJI A CAMUCUMANA

De un guarao fantasma que tenía dos rodillas en cada pierna

Salió una vez a pescar un indio guarao con su mujer. Llegaron a un rancho viejo y allí prepararon su desayuno. Como estaban muy cansados, colgaron los chinchorros y se quedaron descansando todo el día. Al amanecer del día siguiente se les apareció un fantasma en forma de guarao, pero era tan espantoso y feo, que tenía las *muñecas dobladas y dos rodillas en cada pierna.*

Cuando salió del monte saludó al indio y a la mujer, pero ésta al vérlo empezó a temblar de miedo.

Al poco rato el fantasma se metió en el chinchorro en que estaba acostado el indio, pero como era muy grande y tenía mucha fuerza, aplastó al guarao y lo mató.

Cuando la mujer se dió cuenta de que aquel hombre feísimo había dado muerte a su marido, huyó despavorida, se embarcó en la curiara y fué a dar parte a los otros indios de la ranchería de lo que le había ocurrido a su marido, y todos regresaron con ella al rancho viejo, para ver si era verdad lo que contaba. Buscaron el cadáver por todas partes pero no lo encontraron.

En vez de seguir monte a dentro buscándolo, hicieron un pequeño ranchito cubierto completamente con hojas de palma. Una vez terminado, la mitad de los indios quedaron dentro escondidos y los otros fueron en busca del hombre feo y del cadáver del indio. Como no encontraron nada regresaron al mismo lugar y allí estuvieron todos esperando más tiem-

po, para ver si lograban observar alguna cosa.

Al cabo de tres días llegó otra vez el fantasma al rancho viejo, pero como los indios lo tenían todo cerrado, no pudo entrar adentro. Entonces los indios que estaban dentro escondidos hicieron un huequito por entre las hojas de palma y dijeron al hombre feo: Mete la pierna derecha por aquí. El fantasma metió la pierna. Entonces los indios con una cuerda fuerte que tenían preparada lo amarraron por el tobillo y empezaron a tirar para dentro con fuerza a fin de que no se escapara. El fantasma, dándose cuenta de lo que contra él intentaban, tiraba con fuerza para atrás, pero entonces salieron los otros indios que estaban escondidos en el ranchito y cayeron sobre él con palos, machetes y cuchillos hasta que lo dejaron acribillado. Después que lo llenaron de cortadas y heridas quisieron sacarle un pedazo de carne, pero no les fué posible porque ese hombre fantasma era un sólo hueso durísimo. Como no pudieron sacar nada de carne le echaron en las heridas ají, sal y otras materias picantes, y lo dejaron marchar medio muerto.

Los indios lo fueron siguiendo para ver donde se escondía y lo vieron meterse dentro del tronco de un árbol seco muy grande. Los indios quisieron tumbar el árbol, pero no les fué posible porque era muy duro; pero entonces amontonaron alrededor muchas hojas secas, prendieron fuego y quemaron el tronco hasta derribarlo. Al caer el árbol salieron del tronco los hijos del fantasma, feos como él, con dos rodillas en cada pierna. Salió también de allí el marido de la india, pero con otra mujer de la familia del fantasma.

En la copa del árbol había un hombre joven al cual no hizo daño ninguno el fuego y por eso, cuando cayó, se fué corriendo por el monte. Apenas lo vieron los indios, lo fueron siguiendo con palos y machetes, pero cuando iban más apurados, encontraron un mapire a medio hacer y bejucos recién cortados. Los indios se detuvieron a mirar todo aquello y dijeron: Esto es señal de que hay más gente por aquí; mejor nos será regresar, porque si son muchos y nos salen vamos a morir todos.

Como vieron por allí muchos árboles grandes, con huecos en el tronco, sospecharon que había escondidos muchos hombres-fantasmas con dos rodillas en cada pierna y tuvieron miedo seguir adelante, por lo que resolvieron regresar sin haber encontrado el marido de la india.

Desde entonces los guaraos no quieren dormir entre los troncos de los árboles, por temor de que haya gente o fantasmas escondidos.

NOTAS EXPLICATIVAS:

Los fantasmas y los monstruos, abundan en la literatura de todos los pueblos, especialmente entre los indígenas. Los guaraos tienen un horror especial a las deformidades físicas o monstruosas. Es notoria la dificultad que tienen los indios guaraos para desprenderse de sus hijos, pero cuando uno de ellos adolece de algún defecto notable o es anormal, fácilmente lo entregan a otra persona, como hemos presenciado casos. También hemos sabido que algunas indias han dado muerte a niños recién nacidos con notables deformidades.

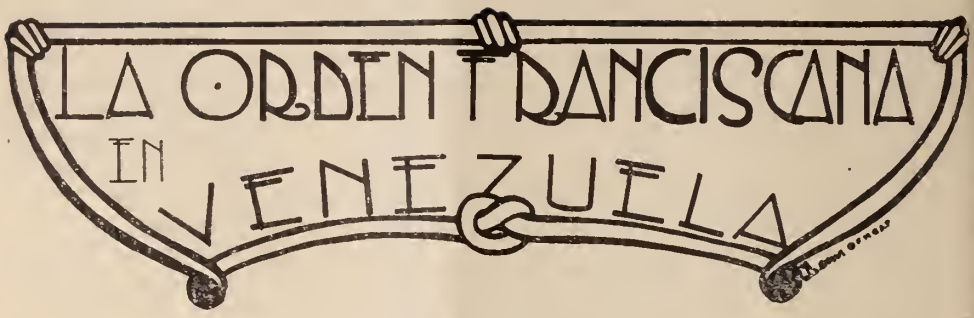
Estos datos confirman el horror y espanto que causarían en la india del cuento, las dos rodillas en cada pierna de aquel hombre tan feo, que era un solo hueso.

La saña con que los indios le cayeron a palos y las sustancias picantes que le echaron en las heridas, indican la cruelísima venganza con que reparan las ofensas que se les infieren.

Finalmente: El miedo que tienen a los árboles corpulentos con huecos en el tronco, tiene por origen escenas como la referida y otras parecidas de las que ya mis lectores tienen noticia.

(Prohibida la reproducción)

Fr. Alvaro Mª de Espinosa.
Misionero Apostólico.



V

PRIMEROS FRANCISCANOS EN TIERRA FIRME Y SU APOSTOLADO EN CUMANA

(Continuación)

El P. Fr. Juan Garcés era presidente de los franciscanos de Cumaná en 1519 y por entonces envió a España a Fr. Juan de Visansi o Vithern a informar sobre el estado de la misión, según se desprende de la Real Cédula que copiamos a continuación:

"Nuestros Oficiales etc.: Sabed quel venerable padre fray Johan de Garceto, presidente de los frayles que estan en la costa de Cumaná, ynvió a mi a fray Johan Vithern, llevador desta, a me informar de algunas cosas compliderias al servicio de Dios e mio, que se buelve allá y con cargo de trabajar de llevar consigo algunos religiosos que serian para aquella costa mucho provechosos para servirzio de nuestro Señor e nuestro, sobre lo qual yo escribo a los provinciales de la dicha horden, rogándoles provean de ynviar asi fasta número de veynte frayles que sean personas quales son menester para lo susodicho; por ende yo vos mando que al dicho fray Johan e a todos los frayles de la dicha horden de San Francisco que fueren para yr al dicho viaje fasta el número de veynte e uno tonl., seyendo los dichos frayles naturales de mis reynos de Castilla e llevando licencia de su general, les deysy pasaje franco e lo que obieren menester para su mantenimiento fasta la dicha costa, y en todo les hagais hacer muy buen tratamiento.... Fecha en Barcelona a 5 días del mes de Mayo de 1519 años. — Yo el Rey". (10).

En otra Real Cédula de la misma fecha que la anterior y dirigida a los mismos Oficiales de la Casa de Contratación, se les dice: "Sabed que nos abemos mandado proveer que demas de las dos yglesias e casas de San Francisco que estan fechas en la costa de Comanaca (Cumaná) que es en la tierra firme del mar oceano, se hedifiquen otras cinco yglesias y casas en aquella costa en que se celebre el culto divino e en que puedan estar y morar quatro religiosos de la dicha horden en cada una dellas para el servicio dellas que habemos dado cargo a fray Johan de Vithern; e porque será menester que se provea para cada una de las dichas yglesias e casas de hornamentos, calizes e campanas e libros e cera para decir misa e otras cosas necesarias; e ansymismo

(10). Ortega publica éste y los siguientes documentos, integramente en su importante obra "La Rábida", t. III, pp. 223-35.

para el refectorio y dormitorio e enfermeria, como se hizo y proveyó la otra vez quando pasó el dicho fray Johan Vithern para las yglesias y easas que estan fechas, por ende nos vos mandamos que proveais todo lo susodicho, e que para eada una de las dichas yglesias se ynvien dos calizes de plata e lo demas de respeto e de la manera que lo fieisteis la otra vez, e ansymismo para cada de las diehas yglesias y casas que estan fehas como para las nuevas que se han de fazer, les poned de una red que se llama chinchorro con que puedan pescar los frayles que en cada una dellas han de estar..."

Con la misma fecha dice el Rey en otra Cédula al tesorero de la Casa de Contratación: "Porque he seydo ynformado de fray Johan Vithern que en la costa de Comanaca (Cumaná) e Cariaco, que es en la tierra firme del mar oceano, ay mucha neeesidad que que se edifiquen e hagan cinco yglesias demas de las dos que al presente ay fechas, en que se eelebre el culto divino e en que puedan estar e morar quatro religiosos de la dicha horden para el servizio de cada una, e lleva cargo de entender en el edificio dellas el dieho fray Johan Vithern, para lo qual ay necesidad que se compren los solares e lo necesario para el edificio dellas, e dice que sera menester fasta en quantia de 20.000 mrs. llevandolos en camisal e hachas e otras cosas que sean neeesarias para los indios que han de dar las dichas tierras e hedifiear las yglesias; e yo acatando a que de hacerse las dichas yglesias sea en servicio de nuestro Señor por el frueto que dello se podra seguir a los indios de aquella costa, helo habido por bien; e por la presente vos mando que luego hagais comprar las cosas que vos diere por memorial el dieho fray Johan Vithern que son mas provechosas para lo susodieho facer, en quantia de los 20.000 mrs. e ge lo entregueis al dieho fray Johan Vithern o a quien el nombrare para que los lleve..."

Por los justificantes de la Casa de Contrataeión consta que efectivamente "se dieron al dicho fray Johan Vithern los hornamentos e vestuarios e otras cosas en las dichas eedulas contenidas... Monta todo lo susodicho... .38.103 mrs.—A mas quedamos a pagar a Miguel Aysper en cuya nao pasan los dichos XXI frayles de la dicha horden de San Franeisco por el pasaje de aqui a la ysla Española a tres dueados por cada uno y mas el flete de hornamentos, vestuarios y otras cosas que llevan, 418.781..."

Esta expedieión tuvo serios pereanees en el viaje; una tempestad obligó a la embarcación donde venian a arribar a Gibraltar, y allí quedaron 16 de los 21 misioneros. Más tarde, en expedieiones sueesivas, salieron otros franeiscanos en número de siete en lugar de aquellos.

Como se ve, los franeiseanos habían trabajado con aetividad y eelo por el progreso de la misión de Cumaná. En 1519 ya tenian eonstruidas dos iglesias y proyectaban levantar otras einco, para lo cual contaban con la ayuda eficaz del Rey quien les dió toda elase de facilidades y proveyó de ornamentos, albajas y otras cosas necesarias que dejamos enumeradas. Pero desgraciadamente los contratiempos que tuvo esta importante expedición, primero, y más tarde los trágicos sueesos que oeurrieron en los lugares de las misiones, hicieron fracasar tantos esfuerzos generosos realizados hasta entonces en favor de la eivilización de los indígenas.

Aquellas primeras misiones de Tierra Firme, tal eomo marehaban en sus principios, prometían espléndidos resultados. Tanto el monasterio de franciscanos de Cumaná eomo el de

dominicos de Chiribichi "hacian — dice Oviedo y Valdés — mucho bien y caridad a los indios naturales de aquellas tierras, assi en lo que tocaba a sus personas, como en lo espiritual, si fueran dignos de lo conoscer y rescibir; mayormente que los unos y los otros frayles trabajaban y se desvelaban mucho con grande hervor y amor de caridad con los indios, assi para les dar a entender nuestra sancta fe catholica e los apartar de sus ritos e ceremonias e ydolatrias e viciosas e malas costumbres, como en curarlos en sus enfermedades e llagas con tanta diligencia e amor quanto les era posible, por los ganar e atraer al servicio de Dios y a la comunicacion e amistad de los chrispstianos..." (11). Los religiosos que residian en ambos monesterios — añade López de Gómara — hicieron grandísimo fruto en la conversión; enseñaron a leer y escribir y responder a misa a muchos hijos de señores y gente principal" (12), siendo este un plan muy acertado, pues asi contaban con la buena amistad de los jefes, que no podian ser indiferentes a la educación e instrucción de sus hijos, y que podrían ayudarles eficazmente en sus tareas apostólicas. Este celo y caridad de los misioneros contribuyó mucho a estrechar las relaciones amistosas entre ellos y los naturales, y también con los españoles, de tal manera que podían éstos penetrar libremente hasta cien leguas, tierra dentro.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

(11). Op. cit. T. I, pág. 495.
(12). Op. cit. pág. 404.

DIBUJOS
FOTOGRABADOS
ETIQUETAS
CLISES

MANUEL GOMEZ
fotograbador

Monjas a San Francisco, Nº 11 (Altos). :—: Teléfono 4050
Apartado 281 :——: Caracas

DE RE INDICA

Profesores y alumnos del seminario indígena "Santa Teresita", futuros misioneros del Caroní

EL TEMA DEL INDIO Y EL MISIONERO

Circunstancias de la vida me llevaron a convivir largos años con misioneros e indios en el Alto y Bajo Orinoco, en el Caroní y el Paragua, en el Venamos,— Venezuela y Guayana Inglesa—, hacia el Río Blanco,— Venezuela y Brasil—, y en la Goajira,— Venezuela y Colombia—; y declaro ingenuamente que soy franco admirador de indios y misioneros. De éstos, porque no hallo cosa que pueda compararse a la entrega que ellos hacen de sus afectos, de su vida y de sus personas; de aquellos, porque son sencillos, buenos y resignados.

¿Qué vale una ofrenda pecuniaria nuestra ante la ofrenda personal del misionero, que en tierra extraña se inmola en el altar de la caridad fraterna? Y la bondad, hospitalidad, sencillez y resignación de nuestros indios para mí no tienen precio.

Esta es la razón por qué, escribiendo o hablando de indios y misioneros, entre ensalzar o deprimir, elogiar o vituperar, me acojo a lo pri-

mero, si por cortedad de inteligencia hubiera de incurrir en uno de estos dos extremos.

Y pido de todo corazón a los que leyeren estas páginas, que la rectitud y sinceridad con que debemos proceder en todas las cosas, nos hagan ver la viga en nuestro ojo, y las lacras en nuestro cuerpo, antes que las pajas y moticas de los indios y sus apóstoles.

Desde que comenzó a publicarse la revista "Venezuela Misionera", — que bien merece venderse al pregón por nuestras calles de Caracas—, soy asíduo lector y admirador de dicha revista, y confío que, al correr de los años, por derecho de primacía y por la Orden Religiosa que la dirige, llegará a ser el vocero de las antiguas fundaciones misionales, la cátedra de estudios indigenistas y la tribu defensora de nuestros aborígenes y misioneros.

Aborígenes y misioneros, para mí son dos palabras siempre unidas por los lazos de la ciencia y del amor evangélico. Los misioneros estudiaron las lenguas de los indios; transcribieron y transcriben sus cuentos y leyendas; anotaron y anotan sus usos y costumbres; trazaron y trazan en el papel las rutas que los indios trazaron con los pies; los defendieron y defienden de aventureros y especuladores sin conciencia.

El tema del indio y el misionero, en su doble aspecto de estudio y protección, no debiera traerse sólo a cuento para excitar periodísticamente y de cuando en cuando a nuestros compatriotas lectores de prensa, en títulos llamativos como estos: "*Indios venidos de la Goajira, Los Guaraúnos dicen, Allá en el paraíso de la Gran Sabana, El Explorador N descubre indios de ojos azules, Los Misioneros, esos heroicos...*"; sino que debiera ser tema científicamente estudiado en Academia y divulgado en Cátedras; tema vivo, palpitante en el corazón de los Gobernantes y del pueblo.

Un estudio serio nos haría amar a los indios, y en vez de aquel refrán,— que tiene la fortuna de no ser español, como advirtió el insigne Cardenal Gomá: "No hay indio bueno, sino el muerto", diríamos más bien: El indio es mi compatriota, tal vez mi consanguíneo, y nadie odia a su tierra ni aborrece su sangre.

Maestros los españoles en la reducción de razas nómadas y fusión con las sedentarias, díjose de ellos con lenguaje poético que fueron en pasadas centurias "los mejores plateadores del cobre y blanqueadores del carbón".

Esto quiere decir que en Venezuela amalgamada con la sangre española existe un gran caudal de sangre indígena; cosa de la que no debe-

mos avergonzarnos. "Tengo revuelto el indio", decimos en algunas regiones en momento de enfado, declarando, sin darnos cuenta, una gran verdad.

El fervor o proselitismo religioso, unido al amor patrio, obliga a Venezuela a ser Misionera. Una Congregación Religiosa Venezolana hízose misionera sin necesidad de salir de los linderos de la Patria, y todos los venezolanos tenemos el deber doblemente sagrado de ser misioneros en nuestro propio Lar y enrolarnos en esta santa Cruzada, y cooperar a las Misiones del Orinoco y del Caroní más que a las Misiones de la China o de la India.

Además tenemos para con los misioneros y los indios una deuda aun no saldada y es la del honor cívico. Como el Ejecutivo ha decretado el "Día del Ejército", "El Día de la Madre y del Niño", "El Día del Policía", ¿por qué no recabar de él que así mismo decrete un "Día de las Misiones"? Creemos es de justicia honrar a estos héroes anónimos del Guayare y de la Cruz.

Honda satisfacción sentí, al regreso de un largo viaje, y encontrarme con indios y misioneros en relieve adornando la entrada del Ministerio de Educación; añoré emocionado a los que viven en carne y hueso cual centinelas avanzados en las apartadas regiones de la Patria y deseé llegara pronto el día de verlos recibir el honor cívico, que tienen muy merecido. en nuestras plazas.

JAIMI Z.

MEDUQUINAL

ANTIPALUDICO, combina la acción directa de la QUININA con EXTRACTOS ORGANICOS para aumentar las fuerzas del enfermo contra la anemia.
MEDUQUINAL contiene además LEVADURA que mitiga notablemente los efectos secundarios de la quinina.
Con MEDUQUINAL el paludismo dura menos tiempo.
Cuando viaje por el Interior, lleve siempre consigo un frasco de

M E D U Q U I N A L

MODERNO ANTIPALUDICO RECONSTRUCTOR.

SANTA ROSA

(*Estado Lara*)

LOS orígenes del pueblo-misión de *Santa Rosa de los Cerritos* (o *El Cerrito de Santa Rosa*) como se le llamaba en tiempos de la Colonia, tiene estrecha relación con los de Bobare y Duaca, de que hemos hablado ya en los dos números anteriores de *Venezuela Misionera*. Conviene, por tanto, que el lector no olvide lo que allí dejamos apuntado.

El P. Fr. Agustín de Vallabáñez — uno de los abnegados apóstoles que se consagraron a la ruda tarea de reducir y civilizar a los indios Gayones— a costa de grandes sacrificos logró reunir 138 familias de la expresada tribu que sacó de las montañas dèl Bucaral y Río Claro, situadas al Sur de Barquisimeto; y con ellas fundó en 1671 el pueblo de *Santo Tomás de la Galera*, en las márgenes del río Auro, región que ahora pertenece al distrito de Araure (Estado Portuguesa).

En 1673 òbtuvo las debidas licencias del Illmo. Sr. Obispo de la Diócesis, Don Fr. Antonio González de Acuña, del Gobernador Francisco Orejón y del Cabildo de Barquisimeto, para trasladar el mencionado pueblo a las inmediaciones de esa ciudad.

Con el fin de conmemorar la reciente canonización de Santa Rosa de Lima, primera santa americana, y para complacer al Prelado, dominico como ella, el P. Villabáñez cambió el nombre del pueblo de Santo Tomás, en su nuevo asiento, por el de *Santa Rosa de los Cerritos*.

La sìtuación de este simpático y pintoresco pueblecito — cinco kilómetros al Oriente de Barquisimeto y a orillas del río Turbio — no ha cambiado desde entonces, siendo hoy generalmente conocido por todos los habitantes de la región Larense y Estados vecinos, por la milagrosa Imagen de la Divina Pastora, venerada en su célebre Santuario.

El P. Villabáñez estuvo al frente de su Misión de Santa Rosa once años, es decir, hasta 1682, fecha en que, siendo ya muy anciano, se trasladó a Caracas para defender, ante el Gobernador y el Obispo, a sus queridos indios contra la codicia de ciertos in

dividuos de Barquisimeto, que pretendian someterlos a tributos o contribuciones onerosas

No estará fuera de lugar añadir ahora algunos datos biográficos sobre este insigne misionero y fundador de Santa Rosa.

Fué natural de Villabáñez, pueblo de la provincia de Valladolid (España), y en su niñez mereció, por sus bellas cualidades y virtudes, que la honorable matrona Doña Maria de Escobar le escogiese por su paje de honor. Sintiéndose llamado por Dios a la vida religiosa, abandonó la casa de la señora Escobar para vestir la humilde librea franciscana en el convento de Salamanca, donde ya se manifestaron sus grandes virtudes. Con el tiempo fué Maestro de Novicios e insigne predicador, brillando tanto por su talento y elocuencia, que a veces se veia obligado a dirigir la palabra a las multitudes en las calles y plazas de Madrid, por no ser suficientemente capaces las iglesias.

En 1659 es destinado a la Misión de Arda, en el Golfo de Guinea (Africa), de donde, apenas iniciadas sus tareas apostólicas, es expulsado por el rey negro de aquella nación, recibiendo luego junto con otros compañeros generosa hospitalidad en un buque que por entonces zarpaba rumbo a América, en el cual arribó felizmente a las playas de Cumaná, en el año 1661.

Vino en su compañía el P. Fr. José de Nájera y juntos trabajaron durante algún tiempo en las Misiones de la Nueva Andalucía, donde fundaron el pueblo de San Juan Bautista. Ambos pertenecian a la Provincia de Castilla.

Pasaron luego a la Misión de Los Llanos, y alli fundaron, el P. Nájera el pueblo de San Antonio de Araure, y el P. Villabáñez el del "Cerrito de Santa Rosa", del cual ya hemos tratado.

De este celoso y santo Misionero escribe el antiguo cronista P. Mateo de Anguiano: "Padeció con gran constancia de ánimo muchas calumnias y trabajos por Dios y por la reducción de los Indios. Acerca de su muerte dice el Padre Fr. Pablo de Orihuela, en una carta que escribió, lo siguiente: *El Padre Fr. Agustín murió en Caracas en mis manos, con grandes prodigios, y está enterrado en el Presbiterio del Convento de la Observancia (San Francisco), y su muerte fué al toque de vísperas de la vigilia de la Natividad de Nuestra Señora (7 de setiembre) del año de* 1683." Aclamóle toda la ciudad por varón Santo, y los más della asistieron a su entierro. Los Indios de su Pueblo, llamado el Cerrito de Santa Rosa, que el Santo Padre fundó, luego que supieron su muerte, la lloraron amargamente, que es lo que suelen hacer por sus parientes más cercanos: y ellos manifestaron entonces cosas maravillosas suyas, y fué varón muy ilustrado de Dios, y de muy alta contemplación". (1).

Muerto el P. Fr. Agustín de Villabáñez, estuvieron encargados de la Misión de Santa Rosa los siguientes Religiosos: Fr. Ignacio de las Canarias, 1683-1692, siendo ayudado en los dos últimos años por el P. Fr. Antonio de Baza; Fr. Francisco de Puente de Cantos, 1693; desde 1694 hasta 1696, Fr. Diego de Echeverría, con el ayudante Pbro. Blas Pérez Leal. En 1696 era Cura Doctrinero Fr. Bartolomé José Salazar y Ruiz, quien, fuera de un corto interinato de dos años, 1723-25, y otro en 1728, permaneció en Santa Rosa hasta el año 1735.

---

(1). Rionegro, *Relaciones de las Misiones de los P. P. Capuchinos de Veneznela,* t. II, p. 156, Sevilla, 1918.

Los PP. Manuel Angulo de Tobar y Antonio Escalona Guerrero, franciscanos del convento de Barquisimeto, auxiliaron, en distintas ocasiones, al Cura propio del Cerrito de Santa Rosa. En 1735 era Cura el Licenciado Ignacio López de Salazar, y el 5 de julio de 1736 recibió el curato en propiedad el Pbro. Licenciado Don Sebastián Bernal (2).

Este último sacerdote estuvo al frente del curato de Santa Rosa hasta el mes de agosto de 1794, es decir, durante 58 años empleados todos en el ejercicio de su santo ministerio. A él se debe la introducción del culto a la Virgen Santísima bajo el hermoso título de *Divina Pastora de las almas*, en su Parroquia de Santa Rosa y lugares comarcanos, hecho memorable que tuvo lugar — según el Rvdo. Hermano Nectario María — entre los años 1779-1792 y probablemente por influencia de los misioneros Capuchinos, propagadores en todo el mundo de tan simpática devoción.

Al Licenciado Bernal cupo en suerte la honra singular de bendecir y colocar en la iglesia de su paroquia la milagrosa Imagen de la Divina Pastora, a la cual destinó el altar de una de las pequeñas naves laterales, la cual, ya en 1792, era designada con el nombre de "Nave de la Divina Pastora".

Con gran celo y entusiasmo propagó el Pbro. Bernal el nuevo culto mariano, que poco a poco fué tomando mucho incremento entre los indígenas santarroseños, cundiendo luego por los campos vecinos.

La festividad de la Divina Pastora comenzóse a celebrar con gran solemnidad, desde el primer año de su entronización en el templo de Santa Rosa, el día de la Natividad de la Virgen, 8 de setiembre; y cuando la devota Imagen contó con algunas rentas para sufragar los gastos de su culto, seguía a continuación de su fiesta un octavario de misas cantadas.

El P. Bernal, hallándose gravemente enfermo, hizo testamento por el cual legaba todos sus bienes a favor del convento franciscano de Barquimeto y de la Imagen de la Divina Pastora. A los Franciscanos dejó una hacienda de cacao, situada en Carauya y comprada por Don José María Arteaga por la cantidad de 4.283 pesos; y a la Divina Pastora, dos mil pesos, amén de otras sumas que debían emplearse en "adorno y aseo" de la misma imagen", para atraer más la devoción de los fieles y fomentar su culto y veneración".

Muerto el Licenciado Sebastián Bernal, el culto de la Divina Pastora fué siempre en aumento en tiempo de sus sucesores los Pbros. Juan José Perera y Dr. Juan de Mujica hasta 1826.

La primera visita de la Divina Pastora a Barquisimeto tuvo lugar en 1855 con motivo de la terrible epidemia del *Cólera Morbus* que azotó dicha ciudad y otras de Venezuela, visita que fué en extremo beneficiosa por los milagros que obró la Divina Señora. Actualmente dicha visita se repite todos los años, recorriendo la devota y milagrosa Imagen los templos barquisimetanos en los que se le rinden cultos solemnísimos, que ya se han hecho famosos y tradicionales.

P. C.

O. F. M. Cap.

---

(2) H. Nectario María, *Historia de la Divina Pastora de Santa Rosa, Barquisimeto.— Venezuela*, pp. 16-17, Barquisimeto, 1925.—De esta interesante obrita tomamos los datos que damos a continuación, los cuales hallará en ella el curioso lector mucho más ampliados.

Por la Misión del Caroní

○●○

Padres Misioneros de Tucupita. De Izquierda a derecha, Rdo. P. Baltasar de Matallana; Rdo. P. Gaspar de Pinilla y Fray Camilo de Villahibiera.

○●○

IX

LA AGRICULTURA EN LA MISION

La historia de las antiguas misiones de Venezuela nos recuerda el trabajo del Misionero para cultivar los campos, enseñando prácticamente al indio el modo de sacar gran rendimiento a la tierra. Allí se nos habla de bien cuidados potreros, del cultivo del maíz, de la fabricación de teja, ladrillos, etc., etc. El sistema actual de nuestros Misioneros del Caroní en nada se diferencia del antiguo.

Ya he dicho que cuando llegaron los primeros Misioneros al Araguaimujo aquello era una selva inculta, hoy día ha cambiado radicalmente, mediante el trabajo, la constancia, el método y los sudores de los Padres y de los indios. La Misión cuenta hoy día con un bien cultivado conuco, donde se cosechan todos los frutos del país,

y con más abundancia que en otras muchas regiones de la República. Tiene buenos potreros para el ganado vacuno, y en este ramo hermosos ejemplares de toros; tiene siembra y cosecha de maíz, papas, yuca, plátanos; grandes árboles de cacao, que podría ser una verdadera riqueza para la Nacin, si hubiera modo de hacerlo llegar a alguna de las ciudades importantes para su perfecta elaboración.

Es una verdadera lástima no aprovechar un terreno tan bien dispuesto para el cultivo del cacao, más que todo dejar de cultivarlo por no haber compradores. Merece la pena que los entendidos en la materia hagan un estudio sobre el asunto con el fin de explotar esta industria nacional.

Pues como iba diciendo, todo este cultivo es debido a la acción del Misionero y a la laboriosidad de los indios.

EL REGRESO

Días agradabilísimos he pasado en la Misión de Araguaimujo, evocando los más dulces recuerdos. Pero no podía yo demorarme mucho tiempo, ya que tenía los días contados. Era preciso abandonar aquel rinconcito sagrado, así, dispuesto todo, emprendimos el regreso el día 4 de mayo en la lancha Divina Pastora, confiados en que ella nos conduciría con toda seguridad hasta Tucupita. Dimos el último abrazo a los Padres y el adiós de despedida a cuantos quedaban, y salimos del puerto de Araguaimujo.

Mientras la lancha va cortando veloz las aguas del caño, voy contemplando a todo placer las bellezas naturales del paisaje. El sol no es muy ardiente y para colmo de felicidad, corre una nueva brisa por aquellos parajes, que da gloria viajar. Vamos dejando a un lado y otro casas y conucos de indios y de criollos, quienes, al vernos pasar , saludan muy atentos; unas garzas blancas como la nieve y otras aves de variado colorido ponen una nota más variada aun entre tanta belleza natural.

TONINAS Y CAIMANES

Tanto había oído hablar a los Padre de los muchos caimanes que merodean por el Orinoco y de las toninas, eternas enemigas del caimán, que había entrado en deseos de verlos. En el viaje de ida, nos fué de todo punto imposible, y al regreso, sucedió lo mismo. Y cuando creíamos estar cerca de una enorme tonina, fuimos decepcionados.

El P. Isaac con mirada escrutadora va inspeccionando el río. A lo lejos ha divisado un objeto obscuro y medio negro. Es el lomo de una tonina, se dice, y hacia ella enfila la lancha. Con todo cuidado nos vamos acercando, y cuál no sería nuestra sorpresa al ver. . . el tronco de un árbol que flotaba en medio del río.

Celebramos el chasco y seguimos nuestra marcha río arriba, hasta llegar al punto donde se divide en tres grandes bocas: Boca Grande, Mánamo y Orinoco. Entramos por el Mánamo y agua abajo nos dirigimos hacia Tucupita. Después de descansar breves minutos en el caserío Macareo Santo Niño, reanudamos la marcha.

EN TUCUPITA

Más o menos las cinco y media de la tarde serían cuando comenzamos a divisar la ciudad de Tucupita, capital del Territorio Federal Delta-Amacuro. El aspecto de la población es bonito, con sus edificios modernos y alegres. Hemos llegado con toda felicidad. En el puerto nos espera el Padre Baltasar de Matallana con algunos amigos de los Padres, y después de los primeros saludos nos encaminamos a la Casa Parroquial donde nos recibe con los brazos abiertos el Superior, P. Gaspar de Pinilla, que con su habitual sonrisa, llena

nuestra alma de íntima satisfacción, mientras Fr. Camilo de Villahibiera nos atiende en sus oficios de Marta.

Tucupita es una de las poblaciones del Vicariato del Caroní donde nuestros padres han trabajado más y mejor. Llegados a ella en 1919 se dedicaron con entusiasmo al trabajo apostólico tanto en la ciudad como en los caseríos de los campos. Los Padres Arcángel de Valdavida, Samuel de San Mateo, Nicolás de Cármenes, Santos de Abelgas, Félix de Vegamián, —junior— Tomás de Grajal, por all han pasado dejando un reguero de luz y de sabias enseñanzas.

Actualmente está al frente de la Parroquia el R. P. Gaspar de Pinilla, sencillo y cariñoso en su trato, de carácter dulce, de sonrisa ilimitada, que anteriormente trabajó con éxito positivo en la Misión de Araguaimujo, llevando consigo al salir un paludismo pertinaz, que de cuando en cuando lo visita; tiene por compañero al R. P. Matallana, el héroe con el capitán Marcano de la catástrofe del avión en las selvas de Guayana en 1937; espíritu activo y emprendedor; ambos trabajan intensamente por el progreso espiritual de la población y al mismo tiempo por terminar la hermosa Iglesia hace años comenzada.

Durante todo el domingo están atareadísimos con atender a la Parroquia, de modo que apenas si nos queda muy poco tiempo para cambiar impresiones. No obstante puedo apreciar la labor realizada por nuestros religiosos en este centro de apostolado, y que dicho sea en honor de la verdad, la población ha sabido apreciar y a la que también ha correspondido.

DE NUEVO EN MARCHA

El 6 de mayo por la mañana reanudamos la marcha en dirección a Bocas de Uracoa, acompañado por los PP. Gaspar e Isaac. Nada de particular tuvo este viaje. En Bocas de Uracoa tomo el autobús que me lleva hasta Matanegra, campo petrolero de gran actividad en otros tiempos, y hoy población medio deshecha. Allí paso la noche al día siguiente llego a Ciudad Bolívar, donde tomo el avión a los dos días, que me condujo de nuevo a Caracas.

No quiero terminar esta reseña sin manifestar mi sincera gratitud a todo el personal del Vicariato Apostólico del Caroní por las atenciones que me prestaron durante mi permanencia en aquellas regiones, así como también a los buenos Padres Paules de Ciudad Bolívar, en compañía de los cuales pasé dos días sumamente agradables.

Lo que llevo descrito no son más que ligeras pinceladas, rasgos generales de la labor que nuestros Misioneros Capuchinos realizan en las Bocas del Orinoco. En otras secciones de esta misma Revista encontrarán mis lectores noticias, sin duda, más interesantes, estudios más profundos y narraciones más minuciosas de esta labor.

Que el cielo siga derramando copiosas bendiciones sobre esta parte escogida del gran Padre de familias, a fin de que los frutos que se recojan sean centuplicados.

Fr. ANTONINO M. DE M.

O. F. M. Cap.

Ven. J. B. M. Champagnat, Fundador de los Hermanos Maristas.

MISIONES DE HERMANOS MARISTAS DE LA ENSEÑANZA

Entre las Congregaciones religiosas que la divina Providencia ha suscitado en los tiempos modernos, una de las más recientes es el Instituto de los Hermanos Maristas de la Enseñanza. Apenas si cuenta un siglo de existencia y ya extiende su benéfico Apostolado en las cinco partes del mundo, actuando sus beneméritos religiosos desde las populosas e industriosas urbes hasta lo más intrincado de las selvas africanas e islas oceánicas.

Son los obreros de la última hora, a quienes el Señor ha confiado la parte escogida de su rebaño.

Es la Congregación Marista el granito de mostaza de que nos habla el Evangelio, ya convertido en árbol frondoso que cobija, bajo sus protectoras ramas a las almas de infinidad de niños, cual puede colegirse por los datos siguientes:

SINOPSIS GENERAL DE LA CONGREGACION MARISTA

Provincias	30	Naciones donde residen	42
Casas religiosas	670	Escuelas	700
Juniores apostólicos	2.667	Colegios	532
Aspirantes a religiosos	480	Escuelas de Artes y Oficios	55
Novicios	590	Asilos y Orfanotrofios	70
Religiosos	9.000	Editoriales e imprentas	30
Alumnos	145.000	Institutos agrícolas	8

SU FUNDADOR

El fundador del Instituto de los Hermanos Maristas fué el Venerable Marcelino Champagnat, que nació el 20 de mayo de 1.789, en Marlhes, diócesis de Lión. Fué educado muy piadosamente y correspondió con fidelidad a la gracia de la vocación sacerdotal que se le reveló a los 15 años de edad.

Recibidas las sagradas Ordenes en 1.816, dedicóse al santo ministerio en la parroquia de Lavalla, donde fundó la Congregación de Hermanos Maristas, en pro de la educación cristiana de la niñez el 2 de Enero de 1.817.

El Rdo. Visitador y Hermanos Maristas Misioneros de Nueva Celedonia.

Luego se trasladó con sus Hermanos a N. Sra. del Hermitage, donde murió en olor de santidad el 6 de Junio de 1.840, tras meritoria vida llena de virtudes y trabajos para sostener y extender su familia religiosa.

Hombre activo y de espíritu apostólico arde en deseos de ir a las remotas islas de Oceanía, para consagrar los días de su vida y todas sus fuerzas en la instrucción y santificación de los infieles. "Quién me diera, exclamaba, ser más joven y robusto, para ir a trabajar en las misiones".

Pero ya que por obediencia a sus Superiores jerárquicos, no pudo contribuir personalmente a la obra evangelizadora de los misiones, trató de resarcirse santamente, preparando celosos misioneros, que llevasen a las apartadas regiones oceánicas el tesoro de amor, adnegación y sacrificio que supo infiltrar en las almas de los Hermanos confiados a sus espirituales y solícitos cuidados.

LOS PRIMEROS MISIONEROS

Al confiar la Santa Sede a la Sociedad de María las misiones de la Oceanía Occidental tomaron los Padres Maristas como coadjutores y catequistas en su apostólica empresa, a los Hermanos Maristas.

De los 50 religiosos Maristas que en los primeros años salieron para las distintas misiones de las Islas Samoa, Tonga, Fitji, Nueva Zelanda, etc., algunos fueron martirizados por los salvajes, otros murieron víctimas de su abnegación y sacrificio y todos esmaltaron con hechos apostólicos la narración de las hazañas misioneras llevadas a cabo por los Maristas en la evangelización de las islas de la Oceanía.

ESTADO ACTUAL DE LAS MISIONES MARISTAS

Hacia el año 1.860, una vez las nuevas cristiandades por ellos evangelizadas adquirieron estabilidad y se urbanizaron sus poblados, varios señores Vica-

Escuela Misional de HH. Maristas en Sibundov, Colombia.

rios Apostólicos les confiaron la dirección de la niñez, y es entonces cuando establecieron Escuelas, al igual que las europeas, si bien conformándose siempre con las necesidades peculiares de cada misión.

El trabajo del apóstol marista se hizo sensible en el seno de las misiones donde radicaban, preparando el terreno para el Padre misionero en sus correrías Apostólicas. Es labor humilde y callada la que se hace en la escuela, pero fundamental y de resultados positivos.

Por eso, varias órdenes religiosas eligieron como auxiliares en la enseñanza a los Hermanos Maristas, llamándoles los RR. PP. Jesuitas para sus misiones de Siria, Egipto y China, los RR. PP. Capuchinos en Colombia; los RR. PP. Benedictinos en Australia, los Asuncionistas en el Congo y los RR. PP. Marianistas en Oceanía.

Además de esta ayuda prestada a los grandes Institutos misioneros, dirigen los HH. Maristas 94 misiones propias con 104 escuelas repartidas en las 5 partes del mundo:

ASIA.—Siria, 10; Ceilán, 4; Arabia, 1; China, 16.

AFRICA.—Egipto, 2; Marruecos, 3; Madagascar, 2; Cóngo, 3; Seichellas, 1; Africa del Sur, 12.

AMERICA.—Colombia, 2.

OCEANIA.—Nueva Zelanda, 16; Nueva Caledonia, 4; Australia, 5; Islas Fidji, 5; Islas Samoa, 3.

EUROPA.—Entre cismáticos y protestantes, 7.

Para el servicio de esta misiones cuenta el Instituto Marista con una falange escogida de apóstoles, cuyo número fuera mayor si se dispusiera de per-

sonal suficiente con que atender cumplidamente a las múltiples demandas que de contínuo se reciben de las Autoridades eclesiásticas y de la Congregación de Propaganda.

1.914		1.920	
Misiones	81	Misiones	67
Hermanos	498	Hermanos	478
Alumnos	11.924	Alumnos	14.344
1.930		**1.938**	
Misiones	81	Misiones	91
Hermanos	625	Hermanos	702
Alumnos	22.000	Alumnos	30.000

He aquí el movimiento misional del año 1.914 a 1.938 inclusive:

Para conformarse con los deseos de la Santa Sede de fomentar las vocaciones indígenas, se han establecido casas de formación en diversos países de misiones, merced a cuyo procedimiento cuenta el Instituto Marista religiosos armenios, griegos, sirios, serbios, neozolandeses, australianos, chinos, basutos y malgaches, llegando en ciertas regiones, como en China, a constituir comunidades compuestas por Hermanos indígenas habiendo sido felicitados y condecorados por el Gobierno chino por su brillante actuación los miembros de la misión de Wei-hai-wei, de origen chino.

Colaboradores eficaces en las misiones son los instructores que salen de las normales maristas, y que si en un principio se limitaron al papel de catequistas desempeñan hoy día muy ventajosamente el empleo de instructores y maestros en las escuelas y colegios, como acontece en las misiones de las islas Fidji y archipiélago de Samoa.

Además de las escuelas, dirigen los Hermanos Maristas, Asilos y Orfanotrofios, siendo los más notables los de Nueva Caledonia, Polinesia y China.

La caridad de Cristo impele al apóstol marista a cuidar de los cuerpos y las almas confiados a sus desvelos. Y el Señor corresponde con creces a tánta abnegación y sacrificio, colmando de bendiciones sus misiones.

● Barquisimeto, febrero de 1940. Rdo. P. Fray Antonino de Madridanos. Caracas. Como muchas de nuestras compañeritas han mandado a bautizar indiecitos de la Gran Sabana, nosotras llenas de entusiasmo queremos hacer lo mismo y para esto hemos ahorrado Bs. 10, y suplicamos a usted se digne enviarlos a la Misión: Queremos que se llamen los cos Juan Francisco Oropeza y Augusto Herrera, que son los nombres de nuestros respectivos papás. Siempre rezamos y ofrecemos mortificaciones al Niñito Jesús por las Misiones y para que surjan de nuestra querida Patria, apóstoles que con ustedes salven las almas de nuestros hermanos los indiecitos venezolanos. Ojalá que nuestros futuros ahijados aprendan a escribir para tener el gusto de leer una cartica como esas tan interesantes que leemos en "Venezuela Misionera". Nos despedimos de usted rogándole nos bendiga.

Hilda Oropeza
y Socorro Herrera.

● *Estas alumnas del Instituto de la Inmaculada de Barquisimeto están siendo entusiastas misioneras, que pueden servir de modelo a las demás niñas. ¿Qué les parece a los lectores de la carta que antecede? Pues si, como ésta han llegado muchas, y llegarán más. Hilda y Socorrito, el día menos pensado os sorprende la carta de los ahijaditos. Dios os bendiga.*

● Caracas, setiembre 5 de 1940 Rdo. Padre Antonino de Madridanos. Ciudad. Rdo. Padre: siendo alumno del Colegio de La Salle, he oído hablar muchas veces de las Misiones y de los trabajos del Misionero y en mi deseo de ayudarles, tengo el gusto de enviarle Bs. 5 para bautizar un indiecito con el nombre de Jesús María San José. Pero lo que más me ha movido a esto es el deseo grande de tener por ahijado a un indiecito de la selva, y el poder llamarme padrino suyo, ayudando de este modo a cristianizar a Venezuela, mi Patria, a la que deseo ver muy católica y próspera. Queda de usted atto. s. s.,

Alfredo Socorro Baralt.

● *Alumno de La Salle y entusiasta Misionero es Alfredo Socorro, que desea ver a Venezuela muy católica y próspera. Amén, que así sea, digo yo también. Y tú ya estás poniendo de tu parte un granito de arena. Ojalá que todos los venezolanos ayudaran según la medida de sus fuerzas a esta obra del Misionero.*

● Santa Bárbara del Zulia, 21 de octubre de 1940. R. P. Antonino de Madridanos. Caracas. Lo saludo muy respetuosamente en unión de los RR. PP. Misioneros. Ayer, día de las misiones, me acordé mucho de los pobres indiecitos; he rogado mucho por ellos, a los cuales quiero de corazón. Dígale a los Padres Misioneros que yo pido mucho a Dios Nuestro Señor porque consigan bastantes almas a quien convertir, a quien enseñarles el camino verdadero

del cielo. Le pido me bendiga y ruege por mí.

Sémida Fernández N.

● *Esta carta, lectores, viene de las apartadas regiones del Zulia, pero respira mucho, muchísimo amor a nuestros indiecitos y a los infieles. Sí, también por aquellos climas cálidos hay mucho fuego misional; pero es porque el fuego sagrado del corazón de un sacerdote-misionero lo ha prendido en sus parroquianos.*

—:—

CORRESPONDENCIA DE LA MISION

San Francisco de Luepa, 6 de diciembre de 1939. Ahora le contaré lo que hacíamos cuando estuvimos con nuestros parientes y otras cosas más. Los indios iban a sacar yuca y a trabajar. Yo fuí con mi mamá y hermanito y otros indios a sacar yuca para hacer casabe, porque nosotros no teníamos; el Padre también fué con nosotros; la Hermana y mi compañera se quedaron en casa. Para pasar la quebrada de Keremota pasamos por un palo muy alto; mi mamá me regaló una caña muy larga y el Padre la traía arrastrando; después la midió y tenía 19 cuartas, y el P. tiene la mano muy larga y a la caña le habían cortado el cogollo; después la partimos para llevarla a Luepa.

El Padre bautizó a un niño y a unos viejos y también los casó; por la tarde enseñaba o todos la doctrina y todos los días rezábamos el Santo Rosario y las oraciones de la noche y después a dormir en el cuarto que habíamos hecho con cobijas. El P. también preguntaba a los indios para que le contasen cuentos y los escribía en un cuaderno. Había allí una viejita muy vieja; todos creíamos que tendría 100 años; estaba ciega y no oía; todos los días la sacaban al sol, como a los pollitos pequeños, para que no se muriera de frío. Le regalamos una cobija y un vestido y ella quedó muy contenta.

Por la noche estaba cantando piasan, curando un enfermo. Piasan es el médico de los indios. Se sienta en un banco que se llama *murey* y parece un morrocoy; para curar primero bebe tabaco muy fuerte y se emborracha, invoca luego los espíritus de los muertos para que vengan a curar; con ramas hace ruido, con las ramas dicen que vuelan y van para los cerros y allí viven los maraví y los llaman y vienen con ellos para curar a los enfermos, y vienen los espíritus de los viejos y viejas para que se ponga el enfermo bueno, y le aconsejan que no ande solo. El piasan canta y grita mucho Algunas veces canta y parece que está lejos. y después parece que está cerca; hace para imitar a los báquiros y a los pájaros y otras cosas que yo no sé decir y así pasan la noche.

Los indios cantan el aleluya y rezan mucho; pero no como los cristianos; otro día dije a usted cómo indios cantan aleluya. Ahora no digo.

Ahora lo que nos sucedió al regresar a la Misión. El lunes, después de oir misa y desayunar, acomodamos los guayares y nos despedimos de nuestros parientes, llevávamos casabe y plátanos, y también iban otros indios con cambures y casabe para cambiarlos por vestidos en Luepa. Caminamos hasta un cerro y nos sentamos a descansar; yo fuí a buscar agua con una pailita a la quebrada y después caminamos hasta el río Arapari; pero allí no estaba la curiara. Los indios fueron a buscar y trajeron la curiara pegó contra un palo y casi nos caemos al río, pero los indios se metieron al agua y pasaron la curiara; llegamos a la casa vieja y almorzamos con plátanos asados y casabe. Allí encontramos cuernos de venado y los recogimos. No teníamos carne, pero la perrita que iba con nosotros cazó una lapa y con ella tuvimos para comer dos días. Luego llegamos a la maloca. El P. quería seguir hasta Luepa; pero nos quedamos allí; la barrimos bien y pasamos la noche; al día siguente fuimos a pasar el Apanguao y lo pasamos con mucho miedo, porque a las conchas viejas les entraba agua. Cuando pasamos dijo el Padre: Aquí cerca hay un salto muy grande y muy bonito. ¿Quieren ir a verlo? Nosotras dijimos: Queremos. Entonces fuimos. Cerca del salto había muchos lirios y flores muy bonitas; la Hermana y nosotras cogimos muchas y estábamos muy contentas porque las flores llevábamos para la Capilla, para ponerlas a Nuestro Señor. Después vimos el salto. Caía todo el río para abajo y nos daba mucho miedo mirar, porque parecía que nos íbamos a caer. El agua era muy bonita y parecía de gasa como los velos de primera comunión y el que ponen las novias cuando se casan.

De abajo salía mucho humo y hacía mucho frío y el P. dijo parece en España cuando nieva. El P. Baltasar midió el salto con una cuerda y midió 80 metros. Nos volvimos muy alegres, porque vimos el salto bonito y porque llevábamos muchas flores para nuestro Señor. Caminamos todo el día y por la tardecita vimos las casas de San Francisco de Luepa y nos pusimos muy contentas. Cuando íbamos a pasar el río nos cayó un aguacero y la Hermana tenía el capillo que parecía una torta de casabe mojado. Llegamos a las siete de la noche, dimos gracias al Señor nos abrazaron las Hermanas y las otras niñas, después seguimos las oraciones y nos acostamos.

Ahora yo estoy pensando en aprender mucho, para cuando sea mayor enseñar a los indios. Bendiga a los indiecitos de la Gran Sabana

Ana Cecilia Lobo.

OTROS DONATIVOS

La señora Justina de Ramírez T., envía desde Valencia Bs. 5 para bautizar un indiecito; de Valencia el señor Tulio Monsant envía Bs. 10 para

dos bautizos con los nombres de Miguel y José. De Zareza, recogido entre varias personas buenas. Bs. 20. Filomena Quevedo para bautizar un indio con el nombre de Juan Bosco, Bs. 5. Del Colegio de Ntra. Señora de Las Nieves de Ciudad Bolívar Mildred La Grave para bautizar un Jacinto Bs. 5 y Alicia Bilancieri para bautizar una niña que se llame Amalia Bs. 5. Jeanne Talaine Bs. 20. Las niñas Solari y Obdisa Nebreda, de Maiquetía una caja de ropa para la misión. Desde Maracaibo las Hnas. de Santa Ana de todas las casas, las Siervas del Santísimo y las Hermanitas de los pobres regalaron dos nacimientos; la Casa Belloso Rosell una caja de libros y el flete rebajado. El Pbro. José M. Pareces, Cura y Vicario de Lagunillas Bs. 5. El señor Julio García Bs. 5 para bautizo con el nombre de Nancy Consuelo.

● *A todos estos bienhechores de la Misión la gratitud más sincera de los Misioneros y de los indios. Todos rogarán por ellos.*

FR. A. MARIA.
Capuchino.

○ ● ○

La diminuta y sencilla Capilla de San Francisco de Luepa, en la Gran Sabana, con su rústico campanario nos dicen que en aquellas regiones los indios aman a Dios.

○ ● ○

Sanitarios "CRANE"

SIGNO DE CALIDAD Y DISTINCION
SALAS DE BAÑO COMPLETAS BLANCAS Y EN COLORES
Distribuidores:
MONTEMAYOR & CO.
Traposos a Colón Nº 35.
Caracas

Obra Seráfica de Misas

Para el auxilio de las Misiones Extranjeras de los FF. MM. Capuchinos

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

50 Misiones

400 Estaciones o residencias principales.

1.206 Misioneros Capuchinos.

105 Millones de habitantes en sus misiones.

Más de millón y medio de católicos.

15 Seminarios con 362 seminaristas.

960 Catequistas.

24 Vicariatos Apostólicos.

La Obra Seráfica de las Misas tiene por fin el sostenimiento de las Misiones Capuchinas entre infieles. Fué fundada el año 1889. La han aprobado y bendecido los Sumos Pontífices León XIII, Pío X, Benedicto XV y Pío XII.

GRACIAS ESPIRITUALES

1ª Participación del fruto de 5.000 misas que cada año celebran los Padres Capuchinos exclusivamente a intención de los bienhechores de sus Misiones.

2ª Participación de 500 misas Conventuales diarias que se celebran en nuestros Conventos por los difuntos y bienhechores de la Orden Capuchina.

3ª Participación en las penitencias y obras practicadas por los mismos Religiosos (que son unos 13.000) y por las Misiones que les están encomendadas.

4ª Indulgencia plenaria y Bendición Apostólica "in artículo mortis".

5ª Indulgencia plenaria en las fiestas siguientes: Epifanía del Señor, Exaltación de la Cruz, Virgen de los Dolores (15 de setiembre) y San Fidel de Sigmaringa (24 de abril).

6ª Indulgencia de 300 días cada vez que se habla algo para ayudar a la Obra Seráfica de Misas.

LIMOSNAS PARA HACERSE PARTICIPE DE LOS BENEFICIOS DE LA OBRA

Los difuntos participan por un año, dándose por ellos la cuota de Bs. 1, y participarán "In perpetuum" si la limosna es de Bs. 6. Cuando se trata de los propios padres difuntos, con esta última limosna se hacen ambos participantes.

Los vivos, dando Bs. 1 de limosna, serán participantes por un solo año; y si dan Bs. 25, lo serán perpetuamente en vida y en muerte.

Para cada una de estas participaciones se entrega al donante una patente, donde consta la inscripción de la persona partícipe de la Obra Seráfica de Misas.

TIENEN A SU CARGO LOS PP. CAPUCHINOS

13 Escuelas de Artes y Oficios.

1.400 Religiosas.

41.000 Terciarias seculares.

190 Entre Hospitales y orfanotrofios con 8.000 huérfanos.

40 Leproserías

120 Farmacias y boticas.

20 Tipografías

1.452 Escuelas y 92.304 Alumnos (8.000 internos).

Hay muchas Boticas pero sólo hay una Botica

SOR TERESITA

Magnífica Organización. Rápido Despacho.

Personal Competente. Calidad en sus Productos.

SOR TERESITA

SU BOTICA PREFERIDA

Plaza Baralt.—Teléfono 3626.

Propietario FEDERICO J. VELARDE. — Maracaibo.

Libros que se consiguen en esta Administración:

LOS FRANCISCANOS CAPUCHINOS EN VENEZUELA, por el M. R. P. Baltasar de Lodares, O. F. M. Cap. Tres volúmenes, Bs. 15.

LA ORDEN FRANCISCANA EN VENEZUELA, R. P. Cayetano de Carrocera, O. F. M. Cap. Bs. 4.

APOSTOLADO DE LOS FRANCISCANOS CAPUCHINOS EN CARACAS, P. Cayetano de Carrocera, O. F. M. Cap. Bs. 3.

ENSAYO GRAMATICAL DEL DIALECTO DE LOS INDIOS GUARAUNOS, P. Bonifacio de Olea, Mis. Apost. Capuchino. Bs. 4.

CRISTO PACIENTE, por el R. P. Antonino M. de Madridanos, O. F. M. Cap. Bs. 2,50.

CATECISMO DE LA DOCTRINA CRISTIANA EN TAUREPAN Y ESPAÑOL, por PP. Misioneros Capuchinos. Bs. 1.

LA MUSICA INDIGENA TAUREPAN, R. P. Baltasar de Matallana, Mis. Capuchino. Bs. 2.

NUESTRA SRA. DE LAS MERCEDES. Su templo y su culto en la ciudad de Caracas. Fr. Cipriano de Utrera, O. F. M. Cap. Bs. 3.

Farmacia Continental

Reparto ultra-rápido en motocicletas a todas partes. — Precios módicos. De turno en el Grupo Nº 1.

LUIS ESPINA

Esquina de Traposos.
Teléfonos 91.687 y 91.688
Caracas

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tripical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación. Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELO
Frente a la Plaza Baralt.
Maracaibo

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor.

Alivie sus ojos con cristales POLAROID. Adquiéralos en el Gabinete Optico del

Dr. P. E. Belisario Aponte.

Calle Venezuela, Nº 20.
Maracaibo

NUEVA PAPELERIA

EDUARDO ARANGUREN & Ca.

Gran Surtido de papeles de tapicería. — Aceite de linaza. — Pinturas de todas clases.
Sociedad a Camejo, Nº 16-3.
Teléfonos 3927 y 7380.

Caracas

PINTURAS en polvo.

Pinturas al aceite, mate o brillante.

Tintes para madera.

Cera para muebles y pisos.

Esmaltes secamiento rápido.

Lacas y materiales para autos.

Telas para asientos y capotas.

Juan S. Mendoza & Cía.

Camejo a Colón Nº 6.

Teléfonos 7720 y 3077.

Caracas

LINOLEUM

Tenemos un bellísimo surtido de Linoleum en Alfombras de diversos tamaños y en rollos para vender por metros.

MODERNOS DIBUJOS Y COLORES

Ofrecemos también: Alfombras de fibras de Coco para escaleras, por metros y Esteras de fibras de Coco.

VEA NUESTRA EXHIBICION

BENZO & Co.

Edificio Benzo. — Esquina de Camejo.
Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789.—Caracas.

HOTEL VICTORIA

Habitaciones con baño privado, agua corriente, ventiladores y Servicio Sanitario. En todo el centro de la ciudad. Teléfono 3644. Administrador:

FAMILIA ORDOÑEZ. Plaza Baralt.

Maracaibo

GERARDI

Fábrica de marcos. Vidrios. Cañuelas. Cromos. Tarjetas para recuerdo de Comuniones. Rosarios, Novenas y Oraciones.

Santa Capilla a Veroes Nº 10-2

Teléfono Nº 6771

Vermífugo Rosado

Dr. D. Osorio Barroso

Bolívar 10

MARACAIBO

LA FARMACIA "BARALT"

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la plaza.

Reparto rápido a domicilio.

Teléfono 1100.

FARMACIA BARALT

RINCON & Co.

Maracaibo.

Cerveza Regional

Premiada con Medalla de Oro en la Exposición de París, Año 1937.

Es orgullo de la industria venezolana

Maracaibo.

CABALLERO, Vista más elegangante que los demás-haciendo sus vestidos en la Sastrería

"LA ESTRELLA"

de

LUIS G. CALCAÑO

Plaza Baralt. — Frente a Mac Gregor y Cía. — MARACAIBO.

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería.

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baules.

Avenida Libertador, Nº 23.

Teléfono 3458.

Maracaibo

Almacén INTERNACIONAL

de

Carmelo A. González

Plaza Baralt. — Teléfono 380

Imágenes, Rosarios, Libros Religiosos, Pilas para Agua Bendita, Crucifijos, Medallas.

En Colonias, lociones, polvo, carmín, etc., la acreditada marca "CHANEL"

Maracaibo

EMPRESA MARACAIBO

TEATROS, CINE, VARIEDADES, &

LOS MEJORES ESPECTACULOS

MARACAIBO VENEZUELA

El mejor pan fabricado con la mejor harina

Panadería

SOL DE ABRIL

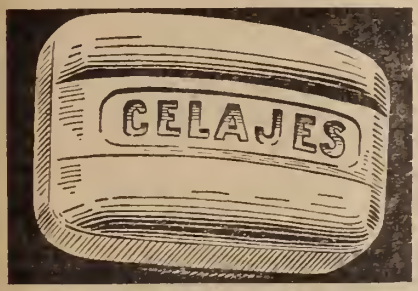
RAUL LEON

Calle Colón, Nº 119.

Maracaibo

JABONES

ANGELI HERMANOS



Pajaritos a La Palma 41

PERFUMES EXQUISITOS

SOMBRERERIA

"LA TORRE"

Ofrece los últimos modelos en sombreros, trajes y artículos para damas a precios sin competencia. Visite Ud. "LA TORRE" y se convencerá.

Calle Colón 18. — MARACAIBO.

Botica Popular

H. SANCHEZ

Esmero en el despacho de fórmulas médicas

Calle del Comercio 40.

Teléfonos 3307 y 3370.

Maracaibo

La media de seda marca

CORNELL

la consigue usted en la casa de ELIAS ABADI. — Av. Libertador. Nº 21. — En calidad, colores y duraderas no encontrará otras para comprarlas.

MARACAIBO

La Farmacia Normal

es la Farmacia de su confianza donde usted debe comprar sus medicinas. Se habla Español Inglés, Francés, Alemán. Despacho a domicilio por bicicletas y automóvil.

C. J. BEIER

Caracas.—Esquina de Padre Sierra.
Teléfonos: 6243 y 5476.

USE BOMBILLOS

PHILIPS

QUE DAN LUZ COMO LA DEL DIA. EL CONSUMO DE CORRIENTE ES 25% MENOS Y LA DURABILIDAD MAYOR QUE SUS SIMILARES.

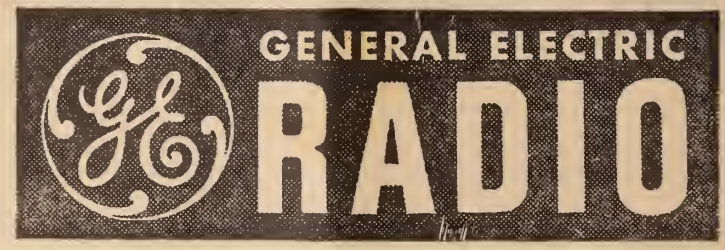
MARACAIBO

LITIOPHAN

fenil-quinolin-carbonato de Litio. Tubos de 20 comprimidos.
Asegura la pronta eliminación del ácido úrico.
Dosis: 4-6 comprimidos suministrados en el día, una hora después de las comidas. El medicamento puede ser usado aun en dosis más elevadas sin provocar ningún inconveniente.
Distribuidores Exclusivos para Venezuela:

C. A. BORGHI
Apartado 1071. — Caracas.
La Casa de las Grandes Marcas

G. E. GENERAL ELECTRIC



Famosos como su nombre

Agentes en Maracaibo: **MAC GREGOR & Cía.**

L A

"Lotería de Beneficencia Pública del Estado Zulia"

MARACAIBO - VENEZUELA

Es la que reparte mayor porcentaje entre el público que le presta su ayuda comprando sus billetes: MAS DEL SESENTIOCHO POR CIENTO ES EL REPARTO EN CADA UNO DE SUS SORTEOS.

Ayude al sostenimiento de nuestros Hospitales y al Servicio de Asistencia Social comprando los Billetes de nuestra Lotería.

GAS SHELLANE

Use usted este moderno y económico combustible para cocinar, que le reportará innumerables ventajas entre las cuales están el aseo, la rapidez y la comodidad.

The Caribbean Petroleum Company